

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung: Der rekonstruktive Zugang zum Fremdsprachenlehren und -lernen	11
2	Sinnkonstruktion im Fremdsprachenunterricht.....	25
2.1	Methodologische Grundlagen	25
2.1.1	Methodisch kontrolliertes Fremdverstehen	25
2.1.2	Diskursentwicklung im Fremdsprachenunterricht	27
2.1.3	Die Indexikalität der Verständigung	32
2.1.4	Rahmenorientierungen.....	33
2.1.5	Typenbildung	35
2.1.6	Lernersprache.....	38
2.1.7	Lerngruppenmilieus und konjunktive Erfahrungsräume	43
2.1.8	Ein sozial-interaktionales Lehr-Lernmodell des Fremdsprachenunterrichts.....	47
2.2	Verständigung durch Texte.....	50
2.2.1	Verständigung durch literarische Texte	51
2.2.2	Verständigung durch Bildtexte	55
2.3	Verständigung über Texte.....	61
2.3.1	Bild-Text-Aufgabe.....	62
2.3.2	Aufgabe Personenbeschreibung.....	66
2.4	Verständigung über erlebten Fremdsprachenunterricht, über das Lehren und über das Lernen von Sprachen	71
3	Arbeitsschritte der Dokumentarischen Methode.....	79
3.1	Gruppendiskussion und Unterrichtsgespräch.....	79
3.1.1	Teilnehmende Beobachtung, Audioaufzeichnung und Transkription.....	79
3.1.2	Formulierende Interpretation	85

3.1.3	Reflektierende Interpretation	88
3.1.4	Fallbeschreibung	92
3.1.5	Typenbildung	96
3.2	Narratives Interview	102
3.2.1	Formale Interviewanalyse	102
3.2.2	Inhaltliche Interviewanalyse	104
3.2.3	Fallbeschreibung und Fallvergleich	105
4	Fallwerkstatt	107
4.1	Der Comic <i>Ne me quitte pas</i> im Spanischunterricht	107
4.1.1	Forschungsfragen und Forschungsrahmen	107
4.1.2	Jordi Lafebre, <i>Ne me quitte pas</i> : Analyse des Textsinns	109
4.1.3	<i>Ne me quitte pas</i> : Analyse des Aufgabensinns	113
4.1.4	Vom Was zum Wie: Wechsel der AnalyseEinstellung	120
4.1.5	Fallvergleich und Typenbildung	131
4.2	Die Verständigung über das Lehren von Sprachen. Narrative Interviews mit Bianca und Anne	136
4.2.1	Interview mit Bianca	137
4.2.2	Interview mit Anne	148
4.3.3	Fallvergleich narrativer Interviews	155
5	Ausblick	161
	Bibliographie	165
	Abbildungs- und Tabellenverzeichnis	175
	Glossar	177
	Schlagwortverzeichnis	187